

20^e Fête de la
MUSIQUE
21 JUIN

pmc rassinat

Jeudi 21 juin 2001 Fête de la musique

Le jardin extraordinaire

J'ai vu le loup, le renard, le lièvre

Les petits papiers

La chauve-souris

Le petit cordonnier

Higelin tombé du ciel

Allo maman bobo

La complainte de Mandrin



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE
DE LA CULTURE
ET DE LA COMMUNICATION

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE



CENTRE NATIONAL
DE DOCUMENTATION
PÉDAGOGIQUE

Le Jardin Extraordinaire

Avec l'aimable autorisation de la société EMI Music Publishing France S.A.

Paroles et Musique : Charles Trenet

REFRAIN

1. C'est un jar - - din ex - tra - or - di - nai - re
2. Le jardin...
3. Mon jardin...

Il y'a des ca - nards qui par - lent an - glais J'leur donn' du pain ils

re - muent leur der - rière En m'di - sant : « Thank - you, ve - ry much Mon - sieur Tre - net »

On y voit aus - si des sta - tues qui se tienn'nt tran - quill's tout le

jour dit - on Mais moi je sais que dès la nuit ve - nu - e

Ell's s'en vont dan - ser sur le ga - zon Pa - pa c'est un jar - din

ex - tra - or - di - nai - re Il y'a des oi - seaux qui tienn'nt un buf - fet ils

Al coda
vend'nt du grain, des p'tits mor - ceaux d'gru - yère Comm' cli - ents ils ont Mon - sieur

COUPLETS

l'Mair' et l'Sous - pré - fet. Il fal - lait bien trou - ver dans cett' grand' vill' maus - sa - de où

C'est un jardin extraordinaire
Il y a des canards qui parlent anglais
J' leur donn' du pain ils remuent leur derrière
En m' disant : « Thank you, very much Monsieur Trenet »
On y voit aussi des statues
Qui se tienn'nt tranquilles tout le jour dit-on
Mais moi je sais que dès la nuit venue
Elles s'en vont danser sur le gazon
Papa c'est un jardin extraordinaire
Il y a des oiseaux qui tienn'nt un buffet
Ils vend'nt du grain, des p'tits morceaux de gruyère
Comme clients, ils ont Monsieur l' Maire et l' Sous-Préfet



Il fallait bien trouver dans cett' grand' vill' maussade
Où les tourist's s'ennuient au fond d' leurs autocars
Il fallait bien trouver un lieu pour la prom'nade
J'avoue qu' ce sam'di-là, j' suis entré par basard

Dans, dans, dans, ce jardin extraordinaire
Loin des noirs buildings des passag's cloutés
Y avait un bal qu' donnaient les primevères
Dans un coin d' verdure, deux petit's grenouilles chantaient

Une chanson pour saluer la Lune
Dès qu' celle-ci parut tout' ros' d'émotion
Elles entonnèr'nt je crois la valse brune
Une vieill' chouette me dit : «quell' distinction»
Maman dans ce jardin extraordinaire
J' vis soudain passer la plus bell' des filles
Elle vint près d' moi et là m' dit sans manières
«Vous m' plaisez beaucoup, j'aim' les hommes dont les yeux brillent»

Il fallait bien trouver dans cett' grand' vill' perverse
Une gentill' amoureux' un p'tit flirt de vingt ans
Qui me fasse oublier qu' l'amour est un commerce
Dans les bars d' la cité, oui, mais oui, mais pas dans...

Dans, dans, dans mon jardin extraordinaire
Un ang' du Bizarre, un agent nous dit
Etendez-vous sur la verte bruyère
J' vous jouerai du luth pendant que vous s'rez réunis
Cet agent était un grand poète
Mais nous préférons Artémise et moi
La douceur d'un' couchette secrète
Qu'ell' m' fit découvrir au fond du bois
Pour ceux qui veul'nt savoir où c' jardin se trouve
Il est, vous l' voyez, au cœur d' ma chanson

J'y vol' parfois quand un chagrin m'éprouve
Il suffit pour ça d'un peu d'imagination
Il suffit pour ça d'un peu d'imagination

(Parlé)
Bal de nuit, les oiseaux, les fleurs émerveillées
Artémise, ô Douceur, extase de l'Amour,
Je vous retrouverai, ce soir, à la veillée,
Belle, et pareille au premier jour,
Et je vous aimerai, sous la clarté lunaire
Du jardin extraordinaire....

Il suffit pour ça d'un peu d'imagination

J'ai vu le loup, le renard, le lièvre

sol m Si b 7 ré m sol m

1. J'ai vu le loup, le r'nard, le lièvre, j'ai vu le
2. J'ai ouï...

4 do m ré m sol m Si b

loup, le r'nard cheu - ler :¹ c'est moi-mêm' qui les ai r'beuil -

7 Fa Si b sol m Fa Si b sol m

- lés.²
rechignés.³
revirés.⁴ J'ai vu le loup, le r'nard, le lièvre, c'est moi-

10 do m 7 ré m Si b do m ré m sol m

mêm' qui les ai r'beuil - lés. J'ai vu le loup, le r'nard cheu - ler.

1. boire à la pinte, 2. épiés, 3. imités, 4. fait danser.

J'ai vu le loup, le r'nard, le lièvre,
J'ai vu le loup, le r'nard cheuler :
C'est moi-même qui les ai r'beuillés.
J'ai vu le loup, le r'nard, le lièvre,
C'est moi-même qui les ai r'beuillés.
J'ai vu le loup, le r'nard cheuler.

J'ai vu le loup, le r'nard, le lièvre,
J'ai vu le loup, le r'nard danser :
C'est moi-même qui les ai r'virés.
J'ai vu le loup, le r'nard, le lièvre,
C'est moi-même qui les ai r'virés.
J'ai vu le loup, le r'nard danser .

J'ai ouï le loup, le r'nard, le lièvre,
J'ai ouï le loup, le r'nard chanter :
C'est moi-même qui les ai r'chignés.
J'ai ouï le loup, le r'nard, le lièvre,
C'est moi-même qui les ai r'chignés.
J'ai ouï le loup, le r'nard chanter.

Les petits papiers

Avec l'aimable autorisation des Editions Sidonie

Paroles et Musique : Serge Gainsbourg

1. Lais - - sez par - - ler les p'tits pa - piers _____
 2. - mour...
 3. - chine...

à l'oc - ca - sion pa - pier chiff - fon, _____ Puissent- ils un soir pa - pier bu - vard, _____

vous con - so - ler. Lais - - sez brû - - ler les p'tits pa - piers.

pa - pier de riz ou d'Ar - mé - nie. Qu'un soir ils puissent pa - pier ma - is,

vous ré - chau - ffer. Un peu d'a - - fer. _____
 2. vent.
 3. fout.

2. 3. E m % reprise du 1. 4. E m

1 - Laissez parler
 Les p'tits papiers
 A l'occasion
 Papier chiffon
 Puissent-ils un soir
 Papier buvard
 Vous consoler

Laissez brûler
 Les p'tits papiers
 Papier de riz
 Ou d'Arménie
 Qu'un soir ils puissent
 Papier mais
 Vous réchauffer.

2 - Un peu d'amour
 Papier velours
 Et d'esthétique
 Papier musique
 C'est du chagrin
 Papier dessin
 Avant longtemps

Laissez glisser
 Papier glacé
 Les sentiments
 Papier collant
 Ça impressionne
 Papier carbone
 Mais c'est du vent.

3 - Machin machine
 Papier machine
 Faut pas s' leurrer
 Papier doré
 Celui qu'y touche
 Papier tue-mouches
 Est moitié fou.

C'est pas brillant
 Papier d'argent
 C'est pas donné
 Papier monnaie
 Ou l'on en meurt
 Papier à fleurs
 Ou l'on s'en fout.

Laissez parler...

La chauve-souris

Avec l'aimable autorisation des éditions Bucéphale

Paroles et Musique : Thomas Fersen

♩ 128

A 7 8 D m D m D m

U - ne chauve-sou - ris ai - mait un pa - ra-pluie, un
marchait...

11 A m G D m
grand pa - ra - pluie noir dé - cou - pé dans la nuit, par goût du dé - ses - poir car

14 D m A m G
tout glis - sait sur lui, u - ne chauve-sou - ris ai - mait un pa - ra - pluie. Ai -
un grand...

17 C D m 1. et 3. D m
mait un pa - ra - pluie. Elle

20 2. et 4. D m A m A m
Sans ja - mais s'é - mou - voir pour cet - te chauve-sou - ris, le
Une chauve-souris demoiselle de la nuit...

23 C A m A m
grand pa - ra - pluie noir sor - tait de son é - tui. Il pre - nait sous son aile soin

26 A m C A m * FIN
d'u - ne belle de nuit qui, boule-vard St- Mar - cel, le nour - ris - sait de pluie. Me -

* Les paroles des différents couplets reprennent cette ligne mélodique avec quelques déplacements d'attaque des phrases que l'enregistrement permet de repérer.

Une chauve-souris
Aimait un parapluie,
Un grand parapluie noir
Découpé dans la nuit,
Par goût du désespoir
Car tout glissait sur lui,
Une chauve-souris
Aimait un parapluie (bis).

Elle marchait au radar,
Le sommeil l'avait fuie,
Elle voulait s' mettre à boire,
Se j' ter au fond d'un puits.
Une chauve-souris
Aimait un parapluie,
Un grand parapluie noir
Découpé dans la nuit (bis).

Sans jamais s'émouvoir
Pour cette chauve-souris,
Le grand parapluie noir
Sortait de son étui.
Il prenait sous son aile
Soin d'une belle-de-nuit
Qui, boulevard Saint-Marcel,
Le nourrissait de pluie.

Puis le grand accessoire
Se mit à voyager
Dans son bel habit noir,
Son habit noir de jais.
Après les palabres,
Pour faire un peu d'osier,
Un avaleur de sabres
Le mit dans sou gosier (bis).

A un acrobate,
Servit de balaneier,
Un vendeur de cravates
Le prit comme associé,
Puis il se délia
Sur une permanente,
Puis il se délia
Car il pleuvait sur Nantes (bis).

Une chauve-souris
Demoiselle de la nuit,
Une chauve-souris,
Aimait un parapluie.
Elle vint chercher l'oubli
Au fond d'un vieux manoir
Où elle mourait d'ennui
Pendant qu' le parapluie
Menait au Père-Lachaise
Une vie de bâton d' chaise.

Un jour de mauvais temps,
Un jour de mauvais temps,
Un brusque coup de vent
Lui mit les pieds devant.
On le laissa pour mort
Dans quelque caniveau,
On le laissa pour mort
Avec le bec dans l'eau (bis).

En voyant son squelette
Qui faisait sa toilette
Parmi les détritus
Et les denrées foutues,
" C'est la chance qui m' sourit ! "
Hurla la chauve-souris,
" Je le croyais perdu,
Le manche est revenu (bis) ".

Riant comme une baleine,
Pleurant comme une madeleine,
Une chauve-souris
Aimait un parapluie.
Ils allèrent se dire oui
Dans l' grenier d' la mairie,
Une chauve-souris
Aimait un parapluie (bis).

Le petit cordonnier

Avec l'aimable autorisation d'Universal/MCA Music Publishing

Paroles et Musique : Francis Lemarque
et Rudi Revil

COUPLETS

3

1. Un pe -

5 Fa sol m Fa/La Sol#° Do 7 Fa

- tit cor-don-nier qui vou-lait al-ler dan-ser a-vait fa-bri-qué de pe-tits sou-liers. U-ne
Belle...
peine...

9 Fa sol m Fa/La Sol#° Do 7 Fa

belle est en-trée qui vou-lait les a-che-ter mais le cor-don-nier lui a dé-cla-ré, ils se -

13 Fa Fa 7 sol m Do 7

- ront à vous sans qu'ils vous coûtent un sou mais il vous fau - dra dan-ser a - vec

16 Fa Fa Fa 7 sol m

moi, ils se - ront à vous sans qu'ils vous coûtent un sou mais il vous fau -

19 Do 7 Fa Fa sol m

- dra dan-ser a - vec moi. Pe - tit cor-don-nier t'es bê-te, bê-te,

23 Do 7 Fa Fa sol m

qu'est - c'que t'as donc dans la tête, tête. Crois- tu que mon cœur s'a-chète, chète ?

27 Do 7 Fa Do 7 La 7 Fa

a - vec une paire de sou-liers 2. Mais la pour m'a-voir en-sor-ce lée Pe - tit cor-don-nier ar-
3. Mais à...

32 sol m Do 7 Fa Fa 7

rê-te rê-te que ta vo-lon-té soit fai-te fai-te, toute ma vie le cœur en

36 Sib Do 7 La 7 sol m 7 Do 7 Fa

fê-te fê-te, dans tes bras je veux dan-ser, gen-til pe-tit cor-don-nier.

Un petit cordonnier qui voulait aller danser
Avait fabriqué de petits souliers
Une belle est entrée qui voulait les acheter
Mais le cordonnier lui a déclaré :
Ils seront à vous sans qu'ils vous coûtent un sou
Mais il vous faudra danser avec moi
Ils seront à vous sans qu'ils vous coûtent un sou
Mais il vous faudra danser avec moi

Refrain

Petit cordonnier t'es bête, bête
Qu'est ce que t'as donc dans la tête, tête
Crois-tu que mon cœur s'achète, chète
Avec une paire de souliers
Mais la belle accepta, elle emporta sous son bras
Les petits souliers pour aller danser
Le cordonnier tout réjoui a mis ses plus beaux habits
Et s'est pomponné pour la retrouver
Mais hélas quand il voulut la faire danser
Elle lui rit au nez d'un p'tit air futé

Refrain

Mais à peine la belle avait-elle fait trois pas
Que ses p'tits souliers fur'nt ensorcelés
Elle se mit à tourner comm' un' toupie déréglée
Et les musiciens n'y comprenaient rien
Elle tourna tourna jusqu'au petit matin
Et tout' épuisée se mit à pleurer

Petit cordonnier arrête, rê-te
Tu m'as fais tourner la tête, tête
Tu ne dois pas être bête, bête
Pour m'avoir ensorcelée

Petit cordonnier arrête, rê-te,
Que ta volonté soit faite, faite
Tout' ma vie le cœur en fête, fête
Dans tes bras je veux danser
Gentil petit cordonnier

Higelin tombé du ciel

Avec l'aimable autorisation de la société EMI Music Publishing France S.A.

Paroles et Musique : Jacques Higelin

1. Tom-bé du ciel à tra-vers les nua - ges quel heu-reux pré-

2. ciel...
3. instrumental...
4. terre...

3 Sol mi m fa#m Fa# si m
- sa - ge pour un ai-guil - leur du ciel tom-bé du lit — fau-ché en plein

6 fa#m Sol mi m La
rè - ve frap-pé par le glai - ve de la son-n'-rie du ré-veil — tom-bé

9 Ré La/Do# si m 7 La Sol Ré/Fa#
— dans l'o-reille d'un sourd — qui ve-nait de tom-ber — en a-mour la veil - le —

12 mi m La Ré La/Do# si m 7 La
d'une hô-tesse de l'air — fi - dèle — tom-bée — du haut d'la pass'relle — dans les bras d'un ba-ga-giste

15 Sol Ré/Fa# Sol Ré/Fa# Sol mi m 1. Fa#
— un peu vo-la - ge — an-cien tueur à ga - ges — com-ment peut-on tom-ber plus mal 2. tom-bé du

19 2. 3. Fa# Do/Mi ré m Do
Tom-bés d'en haut comme les pe-tites gouttes d'eau que j'en-tends tom-ber de-hors

22 Si b Fa Si b Do Fa Do/Mi
— par la f'nê - tre quand je m'en-dors le cœur en fête po - seur de gi-rouet - tes

25 ré m Do Si b sol m Si b sol m
du haut du clo - cher donne à ma voix la di - rec - tion — par

28 Si b si m 7
où le vent fre-don - ne ma chan - - son Tom-bé sur un jour de chan - ce

31 1. 2.
tom-bé à la fleur de l'â - ge dans l'ou-bli so-lo ! a-mou-reux Tom-bé à

Tombé du ciel à travers les nuages
quel heureux présage pour un aiguilleur du ciel
Tombé du lit fauché en plein rêve
frappé par le glaive de la sonn'rie du réveil
Tombé dans l'oreille d'un sourd
qui venait de tomber en amour la veille
d'une hôtesse de l'air fidèle
tombée du haut d' la pass' relle
dans les bras d'un bagagiste un peu volage
ancien tueur à gages
comment peut-on tomber plus mal

Tombé du ciel rebelle aux louanges
chassé par les anges du paradis originel
Tombé d' sommeil perdu connaissance
retombé en enfance au pied du grand sapin de Noël
voilé de mystère sous mon regard ébloui
par la naissance d'une étoile dans le désert
tombée comme un météore dans les poches de Balthazar
Gaspard ou Melchior les trois fameux rois mages
trafiquants d'import export

Tombés d'en haut comme des petites gouttes d'eau
que j'entends tomber dehors par la fenêtre
quand je m'endors le cœur en fête
poseur de girouettes
du haut du clocher donne à ma voix
la direction par où le vent fredonne ma chanson

Tombé sur un jour de chance
tombé à la fleur de l'âge dans l'oubli
Solo !

C'est fou c' qu'on peut voir tomber
quand on traîne sur le pavé
les yeux en l'air
la semelle battant la poussière
On voit tomber des balcons
des mégots des pots d' fleur
des chanteurs de charme
des jeunes filles en larmes
et des alpinistes aviateurs

Tombé à terre pour la fille qu'on aime
se relever indemne et retomber amoureux
Tombé sur toi tombé en pâmoison
avalé la ciguë goûté le poison qui tue

L'amour
L'amour encore et toujours

Allo maman bobo

Avec l'aimable autorisation de BMG Music Publishing France

Paroles et Musique : Alain Souchon
et Laurent Voulzy

Sol Sol/Si Do Do

5 la m Si mi m Ré

9 Sol Sol/Si Do

1. J'march'tout seul le long d'la lign' de ch'min d'fer dans ma têt' y'a pas d'affair' -
2. Traîne fumée...
3. Moi j'voulais...

12 Sol Sol/Si

J'donn' des coups d'pied dans un' p'tit' boîte en fer

15 Do Do la m

dans ma têt' y'a rien à fair' J'suis mal en cam-pagn' et

18 Si 7 mi m Ré/Fa# Sol Mi/Sol# FIN

mal en vill' Peut-êtr' un p'tit peu trop fra-gil' Al-lô Ma-man bo-bo

21 la m Si 7 mi m

Ma-man com-ment tu m'as fait? J'suis pas beau

24 Mi 7 la m Si 7

Al-lô Ma-man bo-bo Al-lô Ma-man bo-bo

27 mi m 1. 2. 3. mi m Ré 4. Mi 7

Al-lô Ma-man bo-bo

30 la m Si 7 mi m

Ma-man com-ment tu m'as fait? J'suis pas beau

33 Mi 7 la m Si 7 mi m

Al-lô Ma-man bo-bo Al-lô Ma-man bo-bo

Reprise du 1 ad libitum en diminuant

J' march' tout seul le long d' la lign' de ch'min d' fer
 Dans ma têt' y'a pas d'affair'
 J' donn' des coups d' pied dans un' p'tit' boît' en fer
 Dans ma têt' y'a rien à fair'
 J' suis mal en campagne
 J' suis mal en ville
 Peut-être une p'tit peu trop fragile
 Refrain
 Allo maman bobo
 Maman comment tu m'as fait
 J' suis pas beau
 Allo maman bobo (bis)
 Traîne fumée j' m' retrouve avec mal au cœur
 J'ai vomi tout mon quatre heures
 Fêt's, nuits foll's avec les gens qu'ont du bol
 Maint'nant qu' je fais du music-hall

J' suis mal en scène
 J' suis mal en ville
 Peut-être un p'tit peu trop fragile
 Refrain
 Moi j' voulais les sorties d' port à la voile
 La nuit barrer les étoiles
 Moi les ch'vaux l' revolver et l' chapeau clown
 La bell' Peggy du saloon
 J' suis mal en homm' dur
 J' suis mal en p'tit cœur
 Peut-être un p'tit peu trop rêveur
 Refrain
 J' marche tout seul le long d' la lign' de ch'min d' fer...

La complainte de Mandrin

COUPLETS

1. Nous é - - tions vingt ou tren - - te bri - -

2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9.

4. Si \flat Do 7 Fa
- gands dans u - - ne ban - - - de tous

7. Do 7 Fa
ha - - bil - lés de blanc à la mod'... des vous m'en - ten -

10. Do 7 Fa
- dez tous ha - - bil - lés de

13. Do 7 Fa Do 7 Fa
blanc à la mod' des mar - - chands.

1 - Nous étions vingt ou trente
brigands
Dans une bande tous habillés
de blanc
A la mode des...
Vous m'entendez,
Tous habillés de blanc
A la mode des marchands

2 - La première volerie
Que je fis dans ma vie
C'est d'avoir gonpillé
La bourse d'un...
Vous m'entendez,
C'est d'avoir goupillé
La bourse d'un curé.

3 - J'entrai dedans sa chambre
Mon Dieu qu'elle était grande !
J'y trouvai mille écus,
Je mis la main...
Vous m'entendez,
J'y trouvai mille écus,
Je mis la main dessus.

4 - J'entrai dedans une autre
Mon Dieu qu'elle était haute
De robes et de manteaux,
J'en chargeai trois...
Vous m'entendez,
De robes et de manteaux,
J'en chargeai trois chariots.

5 - Je les portai pour les vendre
A la foire de Hollande,
J' les vendis bon marché.
Ils n' m'avaient rien...
Vous m'entendez,
Je l' vendis bon marché,
Ils n' m'avaient rien coûté.

6 - Ces Messieurs de Grenoble,
Avec leurs longues robes
Et leurs bonnets carrés
M'eurent bientôt...
Vous m'entendez,
Et leurs bonnets carrés,
M'eurent bientôt jugé.

7 - Ils m'ont jugé à pendre,
Ah ! c'est dur à entendre !
A pendre et étrangler
Sur la plac' du...
Vous m'entendez,
A pendre et étrangler
Sur la plac' du marché.

8 - Monté sur la potence
Je regardai la France
J'y vis mes compagnons
A l'ombre d'un...
Vous m'entendez,
J'y vis mes compagnons
A l'ombre d'un buisson.

9 - Compagnons de misère,
Allez dire à ma mère
Qu'elle ne me r'verra plus,
Je suis un enfant...
Vous m'entendez,
Qu'elle ne me r'verra plus,
Je suis un enfant perdu.

20^e Fête de la
MUSIQUE
21 JUIN

PMc RASSINAT

Jeudi
21 juin 2001
Fête
de la
musique

Le jardin extraordinaire

J'ai vu le loup, le renard, le lièvre

Les petits papiers

La chauve-souris

Le petit cordonnier

Higelin tombé du ciel

Allo maman bobo

La complainte de Mandrin



CENTRE NATIONAL
DE DOCUMENTATION
PÉDAGOGIQUE